

6 tháng 1, 2020

Bạn đọc thân mến,

Năm nay, chúng tôi sẽ gửi các bản cập nhật e-news đến theo cách của bạn trên mới nhất thông báo doanh nghiệp nhỏ, trong đó có thông tin cập nhật sức khỏe theo thứ tự, các khoản vay và viện trợ không hoàn, hội thảo, và các nguồn lực khác cho các doanh nghiệp điều hướng các đại dịch. Đọc cho các vòng đầu tiên của bản cập nhật cho năm 2021.

Sức khỏe tự nhắc nhở: Công bố 03 Tháng 12 1, các [Stay at Home Safer thứ tự](#) và [Du lịch theo thứ tự](#) đòi hỏi một 10 ngày kiểm dịch đối với những người đi du lịch ed bên ngoài vùng Vịnh đã được mở rộng vô hạn định. Cả hai đơn đặt hàng sức khỏe sẽ tiếp tục cho đến khi khu vực khu vực Vịnh không còn tùy thuộc vào khu vực lưu trú của Nhà nước Tại Trang chủ Order. Một số hoạt động kinh doanh bị hạn chế, như đã nêu trong của chúng tôi [ngày 03 tháng 12 1st e-news](#). Nếu bạn đã đi du lịch trong những ngày lễ, hãy xem lại [Câu hỏi thường gặp về](#) đơn đặt hàng du lịch.

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ

THÔNG BÁO:

KINH DOANH THU VÀ THUẾ miễn, hoãn * NEW *

Hôm qua, Thị trưởng London N. Giống 's pháp luật được thông qua tại Ban kiểm soát ([Tập tin số 201.260](#) | [.Chân di gest](#)) để cung cấp 5 triệu \$ trong lệ phí và miễn trừ thuế và hoãn cho các doanh nghiệp nhỏ đã đặc biệt khó hit bởi COVID-19. Đạo luật, được đưa ra bởi Thị trưởng Breed và Giám sát viên Rafael Mandelman, cho phép các doanh nghiệp có thêm thời gian để trả một số loại thuế và phí kinh doanh, đồng thời miễn hoàn toàn một số khoản phí.

- **Miễn thuế và phí cho các Địa điểm Giải trí và Cuộc sống Về đêm, và Nhà hàng.** Các doanh nghiệp đủ điều kiện sẽ được Thủ quỹ SF và Người thu thuế thông báo về các khoản miễn và hoãn nộp phí dưới đây. B doanh nghiệp nhận được sự miễn trừ không phải trả lại các khoản phí vào một ngày sau đó và những doanh nghiệp đã trả các khoản thuế và phí này sẽ được hoàn lại tự động. Các doanh nghiệp sẽ vẫn phải nộp tất cả các tờ khai thuế kinh doanh hiện hành.
 - F hoặc các doanh nghiệp có một **Nơi Entertainment giấy phép** và tổng số thu dưới 20 triệu \$, t ông Thành phố sẽ waiv e lệ phí cấp giấy phép quy định và lệ phí đăng ký kinh doanh trong hai năm, và waiv e lương Thuế Chi phí cho năm 2020. Điều này sẽ ảnh hưởng đến khoảng 300 doanh nghiệp, tổng cộng 2,5 triệu đô la tiền phí và miễn thuế.
 - Đối với doanh nghiệp có một **nhà hàng giấy phép** và tổng doanh thu ít hơn \$ 750.000, thành phố sẽ wai đã cấp giấy phép quy định trì hoãn trước đó và lệ phí đăng ký kinh doanh do trên 01 tháng 3 năm 2021, và cũng từ bỏ lương Thuế Chi phí cho năm 2020. Điều này sẽ ảnh hưởng đến khoảng 1.500 doanh nghiệp, tổng cộng 2,5 triệu đô la tiền miễn thuế và phí.
- **Thời hạn nộp lệ phí đăng ký doanh nghiệp năm 2021 đến ngày 30 tháng 4 năm 2021** (ban đầu là ngày 31 tháng 5 năm 2020). Phần mở rộng này áp dụng cho tất cả các doanh nghiệp đã đăng ký tại San Francisco.
- **Thời hạn gia hạn cho Phí giấy phép thống nhất năm 2020 và 2021 đến ngày 1 tháng 11 năm 2021** (ban đầu là ngày 30 tháng 3 năm 2020 và 30 tháng 3 năm 2021, tương ứng). Điều này bao gồm các khoản phí đối với nhà hàng, quán bar, cửa hàng tiện lợi và nhiều nhà bán lẻ nhỏ từ các cơ quan của Thành phố bao gồm: Bộ Y tế Công cộng, Ủy ban Giải trí, Sở Cứu hỏa và Sở Cảnh sát.
- **Thời hạn gia hạn đối với Thuế kinh doanh hàng năm 2020 đến ngày 30 tháng 4 năm 2021** (ban đầu là ngày 1 tháng 3 năm 2021). Điều này bao gồm việc nộp hồ sơ và thanh toán các tờ khai cho Thuế Biên lai, Thuế Chi phí Trả lương, Thuế Văn phòng Hành chính, Thuế Tổng Biên lai cho Người vô gia cư và Thuế Thương mại.

Các doanh nghiệp sẽ được thông báo về các miễn trừ và ngày đến hạn mới từ văn phòng Thủ quỹ SF. Bạn có thể kiểm tra các bản cập nhật trên trang [Phản hồi COVID-19](#) của họ (chưa được cập nhật). Để biết thêm thông tin về các loại phí và

hoãn thuế, cũng như các tài nguyên bổ sung cho các doanh nghiệp nhỏ, hãy truy cập oewd.org/covid19.

GIÁ HCSO 2021 VÀ POSTER MỚI

Văn phòng Thực thi Tiêu chuẩn Lao động đã công bố Tỷ lệ Chi tiêu cho Chăm sóc Sức khỏe cho năm 2021 và ban hành một áp phích Pháp lệnh An ninh Chăm sóc Sức khỏe mới. Theo [Sắc lệnh An ninh Chăm sóc Sức khỏe](#), người sử dụng lao động phải chi một số tiền tối thiểu cho việc chăm sóc sức khỏe cho nhân viên San Francisco của họ. Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2021, mức thu như sau:

- 3,18 đô la mỗi giờ cho người sử dụng lao động có 100 công nhân trở lên trên toàn thế giới.
- 2,12 đô la mỗi giờ cho người sử dụng lao động với 20-99 công nhân trên toàn thế giới.

[Áp phích](#) Pháp lệnh An ninh Chăm sóc Sức khỏe 2021 phải được đặt tại mỗi công trường hoặc nơi làm việc ở vị trí mà nhân viên có thể đọc dễ dàng kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 và phải được in trên giấy 8,5 "x 14". Đối với nhân viên làm việc từ xa, áp phích có thể được cung cấp dưới dạng điện tử.

PHÁP LUẬT SỬ PHẠM HIỆU QUẢ THƯƠNG MẠI - CÓ HIỆU LỰC NGÀY 26 THÁNG 12 NĂM 2020

Ban kiểm soát thời gian gần đây thông qua luật (Tập tin số [201.056](#); [lập pháp tiêu hóa](#), và File số [201.260](#); [lập pháp tiêu hóa](#)) để ngăn chặn việc trục xuất của một số người thuê thương mại. On December 26^{ngày}, điều này thay thế lệnh cấm đuổi thương mại của Thị trưởng, mà cô đã ủy quyền thông qua chỉ thị điều hành. Các pháp lệnh mới cấm chủ nhà từ trục xuất bao gồm người thuê thương mại, người đã bỏ lỡ khoản thanh toán tiền thuê rơi do giữa 16 tháng 3 năm 2020 đến ngày 31 tháng 3 năm 2021 ("Moratorium Thời gian"), trừ khi Thống đốc kéo dài ngày phụ cấp lệnh cấm thêm.

Hơn nữa, sắc lệnh mới cho phép người thuê có thêm thời gian để trả tiền thuê nhà quá hạn. Dựa trên số lượng nhân viên mà người thuê sử dụng, người thuê thương mại được bảo hiểm được phép trả nợ sau khi hết thời hạn tạm hoãn. Những người thuê nhà thương mại có bảo hiểm với 10 nhân viên trở xuống ("người thuê nhà cấp 1") sẽ có 24 tháng sau khi kết thúc Thời hạn tạm hoãn để bù đắp cho bất kỳ khoản thanh toán tiền thuê nhà bị thiếu nào trước khi họ có thể bị đuổi ra khỏi nhà vì không thanh toán. Những người có 10-24 nhân viên ("người thuê cấp 2") sẽ có 18 tháng sau khi kết thúc Thời hạn tạm hoãn. Những người có 25-49 nhân viên ("người thuê cấp 3") sẽ có thời hạn đến 12 tháng sau khi kết thúc Thời hạn tạm hoãn. Những người có từ 50 nhân viên trở lên ("người thuê cấp 4") sẽ có thời hạn cho đến khi kết thúc Thời hạn tạm hoãn.

Ngoài ra, bắt đầu từ ngày 11 tháng 1 năm 2021, nếu người thuê nhà cấp 1 chọn chấm dứt hợp đồng thuê trong Thời gian tạm hoãn, chủ nhà không thể áp dụng hình phạt tài chính dựa trên việc chấm dứt, ngay cả khi hợp đồng thuê có ý định ủy quyền cho họ. Việc chấm dứt hợp đồng sẽ không ảnh hưởng đến nghĩa vụ trả lại tiền thuê của người thuê. "

Để được hướng dẫn thêm về lệnh cấm trục xuất vì mục đích thương mại, hãy xem lại [trang này](#).

CẬP NHẬT HƯỚNG DẪN ĐƠN HÀNG Y TẾ

- [Các Cách An Toàn Hơn Để Sử Dụng Không Gian Chung Ngoài Trời Mới Cho Các Hoạt Động Thương Mại Trong COVID-19 \(12/30\)](#)
Hướng dẫn về xây dựng nhà tạm trú trong không gian chung ngoài trời, được cập nhật để thống nhất với hướng dẫn của CA.

CHƯƠNG TRÌNH NGHỆ THUẬT

Ủy ban Nghệ thuật San Francisco sẽ bắt đầu chấp nhận các đơn đăng ký trực tuyến cho Chương trình Nhà cung cấp Nghệ thuật bắt đầu từ ngày 1 tháng 1 năm 2021. Các đơn đăng ký được xem xét hàng quý. Bấm vào [đây](#) để biết thêm thông tin.

HỘI THẢO:

Nhà nước của CA COVID-19 Small Business Grant Webinar s - 07 tháng một, 8, 11, 12, 13 tại 11:00

Theo dõi các hội thảo trên web của Trung tâm Phát triển Doanh nghiệp Nhỏ về chương trình tài trợ của Nhà nước dành cho các doanh nghiệp nhỏ hiện đang mở cho các đơn đăng ký Vòng 1. Chương trình tài trợ do Văn phòng Bệnh vực Doanh nghiệp Nhỏ của California quản lý thông qua trung gian, Lendistry, một tổ chức cho vay cộng đồng hỗ trợ công nghệ và cung cấp các khoản vay nhỏ từ 5.000-25.000 đô la cho các doanh nghiệp nhỏ đủ điều kiện. Các ứng viên quan tâm nên

tham gia ít nhất một trong những hội thảo trên web này để biết sơ qua về chương trình, yêu cầu về tính đủ điều kiện, sử dụng quỹ, quy trình đăng ký, mẹo đăng ký và hơn thế nữa. [Đăng ký ở đây](#).

Các Kế hoạch Bảo hiểm Tự Tài trợ: Hướng dẫn Tính toán Pháp lệnh An ninh Chăm sóc Sức khỏe - Thứ Ba, ngày 12 tháng 1 lúc 1:00 chiều

Văn phòng Thực thi Tiêu chuẩn Lao động đang tổ chức hội thảo trên web dành cho người sử dụng lao động và đại diện người sử dụng lao động, những người cần đánh giá xem các gói bảo hiểm y tế tự tài trợ hoặc tự bảo hiểm của họ có đáp ứng các yêu cầu về chi tiêu của Sắc lệnh An ninh Chăm sóc Sức khỏe San Francisco năm 2020 hay không. Nó cũng sẽ hướng dẫn người sử dụng lao động cách tính toán và thực hiện các khoản thanh toán đầu vào nếu cần. Đăng ký [tại đây](#).

NGUỒN LỢC KINH DOANH NHỎ

HỖ TRỢ VÀ CHO VAY

CA Tài trợ cứu trợ dành cho doanh nghiệp nhỏ COVID-19 - MỞ

Các khoản tài trợ vi mô từ \$ 5.000 đến \$ 25.000 cho các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận đủ điều kiện, được quản lý bởi CA Office of Small Business Advocate and Lendistry, một tổ chức cho vay cộng đồng hỗ trợ công nghệ. Vòng 1 mở nhận hồ sơ đến **ngày 13/1/2021 (đã gia hạn gần đây)**. Vòng 2 sẽ được công bố trong thời gian sắp tới. Để đăng ký, hãy truy cập CAReliefGrant.com. Liên hệ với một [tổ chức đối tác](#) địa phương để được trợ giúp đăng ký.

- Theo dõi [hội thảo trên web hàng ngày](#) lúc 11 giờ sáng do Trung tâm Phát triển Doanh nghiệp Nhỏ tổ chức để biết đầy đủ chi tiết và mẹo đăng ký.
- Theo Lendistry, người dùng có thể gặp phải sự chậm trễ của trang web do số lượng người dùng trên trang web mà họ đang nỗ lực giải quyết. Tiếp tục cố gắng trong suốt thời gian nộp đơn.
- Các khoản tài trợ không được cấp trên cơ sở ai đến trước nộp trước; miễn là đơn của bạn được nộp trước thời hạn thì nó sẽ được xem xét.

Quỹ Tái thiết California - MỞ Các khoản cho vay được cung cấp bởi các tổ chức cho vay cộng đồng tham gia như một nỗ lực trên toàn tiểu bang của các tổ chức công và tư nhằm cung cấp cho các doanh nghiệp nhỏ của CA khả năng tiếp cận nguồn vốn có trách nhiệm, giá cả phải chăng trong thời kỳ đại dịch. Các doanh nghiệp có tối đa 50 nhân viên toàn thời gian và tổng doanh thu dưới 2,5 triệu đô la trở xuống trong năm 2019 có thể đủ điều kiện đăng ký. Tìm hiểu thêm tại www.CALoanFund.org.

Quỹ Doanh nghiệp Nhỏ SF Latino - MỞ, Hạn chót ngày 14/01/21 Khoản vay không lãi suất lên đến \$ 50k, do Cơ quan Phát triển Kinh tế Mission (MEDA) quản lý. Các doanh nghiệp quan tâm nên hoàn thành [Mẫu Yêu cầu Khoản vay](#) trước ngày 14/1/21 để được xem xét trong cuộc rút thăm để xác định doanh nghiệp nào sẽ được mời nộp đơn. Để biết chi tiết, hãy truy cập medasf.org/fondolatinosf. Nếu có thắc mắc, liên hệ FondoLatinoSF@medasf.org hoặc gọi 415-612-2014.

SF Tỏa sáng để Mở cửa trở lại - MỞ Các doanh nghiệp có thể được trợ giúp thanh toán cho các biện pháp an toàn COVID-19 ở mặt tiền cửa hàng, như rào chắn ngoài trời và đồ nội thất. Chương trình có thể hoàn trả tới \$ 2k cho công việc đã qua, đang thực hiện hoặc trong tương lai và lên đến \$ 5k ở một số vùng lân cận. Tìm hiểu thêm [tại đây](#).

Tài trợ vốn chủ sở hữu Không gian chia sẻ - MỞ Tiền hoàn lại cho các doanh nghiệp đối với các chi phí liên quan đến việc xây dựng và vận hành các địa điểm trong Không gian chia sẻ. Ưu tiên cho các doanh nghiệp thuộc sở hữu địa phương, thuộc sở hữu thiểu số nhằm thúc đẩy các mục tiêu công bằng của Thành phố, bao gồm các doanh nghiệp do phụ nữ làm chủ, do người nhập cư làm chủ, các doanh nghiệp kế thừa và các doanh nghiệp ở các khu văn hóa lâu đời hoặc phục vụ một nhóm khách hàng đa số là thiểu số. Tìm hiểu thêm [tại đây](#).

Hoàn trả Cửa sổ Kinh doanh Quận 5 - MỞ Khoản hoàn trả

lên đến \$ 1,000 cho các doanh nghiệp nằm trong D5 để trang trải chi phí thay thế cửa sổ trước cửa hàng bị đập phá do

các sự cố xảy ra vào hoặc sau ngày 17/3/20. Tìm hiểu thêm [tại đây](#).

THÊM NGUỒN LỰC

PPE miễn phí cho các doanh nghiệp & tổ chức phi lợi nhuận

Trung tâm Cộng đồng Đông Nam Á có một số lượng hạn chế khẩu trang, khăn che mặt và nước rửa tay. Gọi cả **415-885-2743** để hẹn **lấy hàng** thôi. Bạn cũng có thể request lá chắn mặt và khử trùng tay thông qua các thành phố COVID-19 Command Center bằng cách điền vào thứ là [Google Form](#). Xin lưu ý rằng giao hàng chỉ được cung cấp cho các đơn hàng lớn, thường là pallet trở lên. Liên hệ với covidppe@sfgov.org nếu có câu hỏi.

Chương trình SF Green - Có sẵn khoản hoàn lại \$ 500

Mạng lưới Doanh nghiệp Xanh California và [Chương trình](#) khoản tiền **\$ 500** của Cơ quan Bảo vệ Môi trường California cung cấp các khoản giảm giá cho các mặt hàng đủ điều kiện, chẳng hạn như đèn LED, đồ dùng mang đi có thể phân hủy hoặc tái sử dụng, các sản phẩm làm sạch và khử trùng an toàn hơn, thiết bị Energy Star, và hơn. Chi phí phải được phát sinh giữa ngày 01 Tháng năm 2020, và 30 tháng 6 năm 2021, và cho các doanh nghiệp đã gần đây đã nhận được họ chứng nhận Green Business, hoặc là trong quá trình xác nhận hoặc recertifying.

Utility Bill Relief Chương trình khuyến

San Francisco Công Ủy Ban Tiềm Ích mở rộng chương trình cứu trợ hóa đơn của họ thêm 6 tháng, thông qua ngày 30 tháng 6 năm 2021, để giúp các doanh nghiệp nhỏ và phi lợi nhuận khách hàng với lên đến 20% tiết kiệm trên hóa đơn tiền nước và nước thải của họ. [Nộp đơn tại đây](#).

Main Street Doanh nghiệp nhỏ thuê khấu trừ thuế

Các doanh nghiệp nhỏ đủ điều kiện bị ảnh hưởng bất lợi bởi Covid-19 có thể dành các khoản tín dụng thuế để thuê nhân viên toàn thời gian. Có một số tín chỉ có hạn - áp dụng càng sớm càng tốt. Để biết thêm thông tin hoặc để đặt trước tín dụng của bạn, hãy nhấp vào [đây](#).

Giảm thuế bán hàng

Có một gia hạn thuế tự động ba tháng cho người nộp thuế CA nộp thuế bán hàng dưới 1 triệu đô la, gia hạn các thỏa thuận thanh toán miễn lãi và tiền phạt hiện có cho các công ty có doanh thu chịu thuế lên đến 5 triệu đô la và mở rộng các tùy chọn thanh toán cho các doanh nghiệp lớn hơn. Bấm vào [đây](#) để biết thông tin.

Để biết thêm thông tin về các nguồn lực dành cho doanh nghiệp và nhân viên bị ảnh hưởng bởi COVID-19, vui lòng truy cập trang web của OEWD [tại đây](#). Để biết danh sách các chương trình hỗ trợ các doanh nghiệp California, [hãy nhấp vào đây](#).

NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại sfosb@sfgov.org.

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#). Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#).

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH [tại đây](#). Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh có thể được tìm thấy [tại đây](#). Các câu hỏi thường gặp về đơn đặt hàng sức khỏe có sẵn trên [trang web](#) của Luật sư Thành phố.

Tất cả các tuyên bố của Mayoral về COVID-19 có thể được tìm thấy [tại đây](#) và các thông cáo báo chí của Mayoral [tại đây](#).

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311, và để được cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của Thành phố: soạn tin COVID19SF gửi 888-777.

Để cập nhật các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .